

STALNA SLOVENSKO-AVSTRIJSKA
KOMISIJA ZA MURO
IN
STALNA SLOVENSKO-AVSTRIJSKA
KOMISIJA ZA DRAVO

Z A P I S N I K

SREČANJE EKSPERTOV ZA IZVAJANJE
DIREKTIVE 2000/60/ES IN DIREKTIVE
2007/60/ES

9. september 2015
Maribor

STÄNDIGE ÖSTERREICHISCH-SLOWENISCHE
KOMMISSION FÜR DIE MUR
UND
STÄNDIGE ÖSTERREICHISCH-SLOWENISCHE
KOMMISSION FÜR DIE DRAU

N I E D E R S C H R I F T

EXPERTENTREFFEN IM RAHMEN DER
DURCHFÜHRUNG DER RICHTLINIE 2000/60/EG
UND DER RICHTLINIE 2007/60/EG

9. September 2015
Maribor

Dnevni red:

1. Predstavitve izvajanja RBMP (Avstrija (Drava, Mura), Slovenija)
2. Predstavitve izvajanja FRMP (Avstrija (Drava, Mura), Slovenija)
3. Diskusija

Tagesordnung:

1. Präsentation der Durchführung der Richtlinie 2000/60/EG
(Österreich (Drau, Mur), Slowenien)
2. Präsentation der Durchführung der Richtlinie 2007/60/EG
(Österreich (Drau, Mur), Slowenien)
3. Diskussion

V **prilogi 1** je priložen seznam prisotnih.
In der **Beilage 1** befindet sich die Teilnehmerliste.

Slovenska in avstrijska stran sta si predstavili Načrt upravljanja z vodami in Načrt zmanjševanja poplavne ogroženosti za območja skupnega interesa na porečjih Drave in Mure v obeh državah. Načrt upravljanja z vodami je pripravljen v skladu z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike. Načrt zmanjševanja poplavne ogroženosti pa je pripravljen v skladu z Direktivo 2007/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. Oktobra 2007 o oceni in obvladovanju poplavne ogroženosti.

Obe strani soglasno ugotavljata, da so vsebine in ukrepi v obe načrtih usklajeni.

Die slowenische und die österreichische Seite stellten einander den Gewässerbewirtschaftungsplan und den Hochwasserrisikomanagementplan für die gemeinsamen Einzugsgebiete für die Drau und die Mur in den beiden Staaten vor. Der Gewässerbewirtschaftungsplan wurde im Einklang mit der Richtlinie 2000/60/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2000 zur Schaffung eines Ordnungsrahmens für Maßnahmen der Gemeinschaft im Bereich der Wasserpolitik vorbereitet. Der Hochwasserrisikomanagementplan wurde im Einklang mit der Richtlinie 2007/60/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2007 über die Bewertung und das Management von Hochwasserrisiken erstellt.

Beide Seiten stellen einvernehmlich fest, dass die Inhalte und Maßnahmen in den beiden Plänen abgestimmt sind.

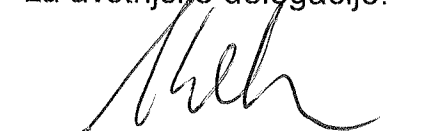
Maribor, 9. september 2015

za slovensko delegacijo:

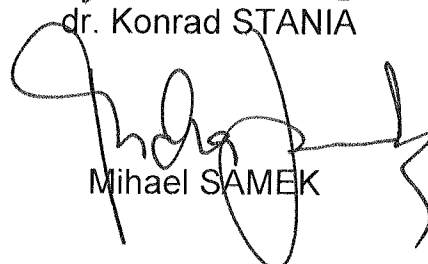


dr. Mitja BRICELJ

za avstrijsko delegacijo:



dr. Konrad STANIA



Mihael SAMEK

LISTA PRISOTNOSTI ZA SKUPNO ZASEDANJE SLOVENSKO-AVSTRIJSKE KOMISIJE ZA MURO IN KOMISIJE ZA DRAVO, MARIBOR 9. 9. 2015

LIST OF PRESENCE FOR THE JOINT SESSION OF THE SLOVENIAN-AUSTRIAN COMMISSION FOR MURA AND COMMISSION FOR DRAVA, MARIBOR 9. 9. 2015

IME / NAME	INSTITUCIJA IN FUNKCIJA / INSTITUCION AND FUNCTION	FUNKCIJA NA ZASEDANJU (predsednik, član, opazovalec) / FUNCTION ON THE JOINT SESSION (president, member, observer)	PODPIS / SIGNATURE
dr. MITJA BRICelj	MINISTRSTVO ZA DRUŽBE IN PROSTOR, DIREKTORAT ZA VODE	PRESIDENT	
TOMAZ GRILJ	MOP, DIREKTORAT ZA VODE	ZAPISNIKAR	Foj.
MEJJA DOBNIKAR TEHOVNIK	ARSO	EKSPERT	Mejja
LARA FLIS	MOP, DVI	EKSPERT	L. Flis
ROBERT GRNJAK	MOP, DVI	EKSPERT	Robert Grnjak
IZTOK ROZMAN	MOP, DVI	EKSPERT	Iztok Rozman
MITJA BEČEK	MOP	PRESEDA	
Rudolf HORNIET	Land Steiermark, A14	Experte, Mitglied	Rudolf Horniet
Norbert BAUMANN	—	Experte	Norbert Baumann
Urs Leschy	—	—	Urs Leschy
DAKUSAKA FRIEDL	— A15	—	Dakusaka Friedl
GENEVA OŠTIRBÖCK	BMLFUW	Experte	Geneva Oštirböck
Stephan SCHÖBER	Land Kärnten Abt. 8	Experte	Stephan Schöber
Samek Michael	BMLFUW	Delegationsleiter Drava Kommission	Michael Samek
Brigitte Skovranz	Land Steiermark A14		Brigitte Skovranz
BOJAN JAKOPIČ	MOP, DVI	EKSPERT	Bojan Jakopič
LUKA STRAVS	MOP, DVI, SLO	EXPERT	Luka Stravs

